



www.lidl-service.com



LIJADORA DE MANO LEVIGATRICE MOUSE PHS 160 B3

(ES)

LIJADORA DE MANO

Traducción del manual de instrucciones original

(PT)

LIXADORA

Tradução do manual de instruções original

(DE) (AT) (CH)

HANDSCHLEIFER

Originalbetriebsanleitung

(IT) (MT)

LEVIGATRICE MOUSE

Traduzione delle istruzioni d'uso originali

(GB) (MT)

DETAIL SANDER

Translation of original operation manual

IAN 100087



ES
Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

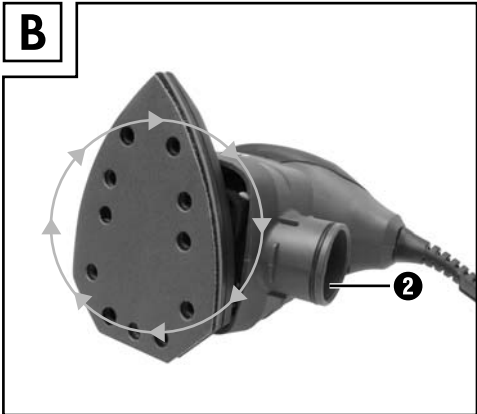
IT (MT)
Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

PT
Antes de começar a ler abra na página com as imagens e, de seguida, familiarize-se com todas as funções do aparelho.

GB (MT)
Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DE (AT) (CH)
Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

ES	Traducción del manual de instrucciones original	Página	1
IT/MT	Traduzione delle istruzioni d'uso originali	Pagina	9
PT	Tradução do manual de instruções original	Página	17
GB/MT	Translation of original operation manual	Page	25
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	33



Índice

Introducción	2
Uso previsto	2
Equipamiento	2
Volumen de suministro	2
Características técnicas	2
Indicaciones generales de seguridad para las herramientas eléctricas	3
1. Seguridad en el lugar de trabajo	3
2. Seguridad eléctrica	3
3. Seguridad personal	3
4. Uso y manejo de la herramienta eléctrica	4
5. Asistencia técnica	4
Indicaciones de seguridad específicas para la lijadora manual	5
Puesta en funcionamiento	5
Aspiración del polvo	6
Depósito de polvo para la aspiración interna	6
Manguito reductor	6
Montaje/desmontaje del papel de lija	6
Giro de la placa lijadora	6
Indicaciones de trabajo	7
Mantenimiento y limpieza	7
Garantía	7
Asistencia técnica	7
Importador	8
Desecho	8
Traducción de la Declaración de conformidad original	8

LIJADORA DE MANO PHS 160 B3

Introducción



Felicidades por la compra de su aparato nuevo. Ha adquirido un producto de alta calidad. Las instrucciones de uso forman parte del producto y contienen indicaciones importantes acerca de la seguridad, el uso y el desecho de este aparato. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

Uso previsto

Según el papel de lija seleccionado, el aparato está diseñado para lijar en seco materiales de madera, plástico, metal y plaste, así como superficies barnizadas. El aparato resulta especialmente apto para el lijado de esquinas, perfiles o puntos de difícil acceso. La utilización del aparato para otros fines o su modificación se considera contraria al uso previsto y aumenta considerablemente el riesgo de accidentes. No nos hacemos responsables de los daños derivados de un uso contrario al uso previsto. Este producto no está previsto para su uso industrial.

Equipamiento

- 1 Cable de red
- 2 Conexión del adaptador
- 3 Manguito reductor para la aspiración externa
- 4a Pestaña (depósito de polvo)
- 4b Depósito de polvo para la aspiración interna
- 5 Botón de desbloqueo del depósito de polvo
- 6 Orificios de ventilación
- 7 Placa lijadora patentada (rotación de 360°)
- 8 Interruptor de encendido/apagado

Volumen de suministro

- 1 lijadora de mano PHS 160 B3
- 1 papel de lija (granulado de 120)
- 1 manguito reductor para la aspiración externa
- 1 instrucciones de uso

Características técnicas

Potencia nominal:	160 W
Tensión nominal:	230 V~ 50 Hz
Revoluciones nominales:	n_0 13000 min ⁻¹
Oscilaciones nominales:	n_0 26000 min ⁻¹
Placa lijadora:	rotación de 360°
Clase de protección:	II/□

Información sobre ruidos y vibraciones:

Medición de ruidos según la norma EN 60745.
Valores típicos del nivel sonoro con ponderación A de la herramienta eléctrica:
Nivel de presión sonora: 80 dB(A)
Nivel de potencia sonora: 91 dB(A)
Incertidumbre K: 3 dB

¡Utilice protección auditiva!

Valores típicos de la aceleración ponderada:

Vibración en la mano/brazo ah = 4,7 m/s ²
Incertidumbre K = 1,5 m/s ²

El nivel de vibraciones especificado en estas instrucciones de uso se ha calculado según un proceso de medición estandarizado en la norma EN 60745 y puede utilizarse para la comparación de aparatos. El valor de emisión de vibraciones especificado también puede utilizarse para realizar una valoración preliminar de la exposición. El nivel de vibraciones se modifica en función del uso de la herramienta eléctrica y, en algunos casos, puede superar los valores especificados en estas instrucciones. Por este motivo, la carga de las vibraciones puede estar infravalorada si se utiliza la herramienta eléctrica regularmente de esta manera.

Para evaluar de forma precisa la carga de las vibraciones durante un periodo de tiempo de trabajo determinado, también deben tenerse en cuenta los periodos en los que el aparato esté apagado o esté encendido pero sin utilizarse. Esto puede reducir considerablemente la carga de las vibraciones durante todo el tiempo de trabajo.



Indicaciones generales de seguridad para las herramientas eléctricas

⚠ ¡ADVERTENCIA!

► Lea detenidamente todas las indicaciones de seguridad y las instrucciones.

El incumplimiento de las indicaciones de seguridad y de las instrucciones especificadas puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.

Conserve todas las indicaciones de seguridad y las instrucciones para el futuro.

El término "herramienta eléctrica" utilizado en las indicaciones de seguridad se refiere a las herramientas eléctricas de accionamiento eléctrico (con cable de red) y a las de accionamiento por batería (sin cable de red).

1. Seguridad en el lugar de trabajo

- Mantenga limpia y bien iluminada la zona de trabajo. El desorden y la falta de iluminación en el lugar de trabajo pueden provocar accidentes.
- No trabaje con la herramienta eléctrica en un entorno potencialmente explosivo en el que haya líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden incendiar el polvo o los vapores.
- Mantenga a los niños y otras personas alejados durante el manejo de herramientas eléctricas. Si se distrae, podría perder el control del aparato.

2. Seguridad eléctrica

- La clavija de conexión de la herramienta eléctrica (o fuente de alimentación) debe encajar en la base de enchufe. No debe modificarse la clavija de ninguna forma. No utilice adaptadores con las herramientas eléctricas con toma de tierra. El uso de clavijas sin manipular conectadas a una base de enchufe correcta reduce el riesgo de descarga eléctrica.

- Evite el contacto físico con cualquier superficie que esté conectada a tierra, como tubos, sistemas de calefacción, cocinas y neveras. Si su cuerpo hace contacto con la toma a tierra, existe mayor riesgo de descarga eléctrica.
- Mantenga el aparato alejado de la lluvia o humedades. La penetración de agua en un aparato eléctrico aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- No utilice el cable para otros usos, p. ej., para transportar y colgar la herramienta eléctrica o para tirar de la clavija de red y extraerla de la base del enchufe. Mantenga el cable apartado del calor, del aceite, de los bordes cortantes o de las piezas móviles del aparato. Un cable dañado o enredado aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- Si desea utilizar la herramienta eléctrica al aire libre, utilice exclusivamente los alargadores de cable homologados para su uso en exteriores. Su uso reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- Si no puede evitarse el uso de la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, utilice un interruptor diferencial residual. Su uso reduce el riesgo de descarga eléctrica.

3. Seguridad personal

- Esté siempre atento, preste atención a lo que hace y proceda con sensatez a la hora de trabajar con una herramienta eléctrica. No utilice ninguna herramienta eléctrica si se siente cansado o se encuentra bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un solo momento de distracción mientras utiliza la herramienta eléctrica puede causar lesiones graves.
- Utilice siempre equipo de protección personal y gafas de protección. El uso de equipo de protección personal, como, por ejemplo, mascarilla antipolvo, botas de seguridad antideslizantes, casco o protecciones auditivas según el tipo de herramienta eléctrica en cuestión reduce el riesgo de lesiones.

- c) Evite que el aparato pueda ponerse en marcha accidentalmente. Asegúrese de que la herramienta eléctrica esté apagada antes de conectarla a la red eléctrica o a la batería, asírla o transportarla. Si transporta la herramienta eléctrica con los dedos en el interruptor o conecta el aparato ya encendido a la red eléctrica, puede provocar accidentes.
- d) Antes de encender la herramienta eléctrica, retire las herramientas de ajuste o las llaves. Las herramientas o llaves que se encuentren dentro del alcance de la pieza giratoria del aparato pueden producir lesiones.
- e) Evite mantener una postura corporal forzada. Colóquese sobre una base firme y mantenga el equilibrio en todo momento. Así podrá controlar mejor la herramienta eléctrica, especialmente en situaciones inesperadas.
- f) Utilice ropa adecuada. No lleve ropa ancha ni joyas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes lejos de las piezas móviles. La ropa holgada, las joyas o el pelo suelto pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- g) Si se admite el montaje de dispositivos de aspiración y de acumulación de polvo, asegúrese de que estén conectados y cerciórese de que se utilicen correctamente. El uso de un dispositivo de aspiración de polvo puede reducir los riesgos causados por el polvo.
- d) Guarde las herramientas eléctricas que no vaya a utilizar fuera del alcance de los niños. No deje que utilicen el aparato personas que no estén familiarizadas con su manejo o que no hayan leído estas indicaciones. Las herramientas eléctricas son peligrosas cuando están en manos de personas inexpertas.
- e) Mantenga las herramientas eléctricas en perfecto estado. Compruebe que las piezas móviles funcionen correctamente y no se atasquen y asegúrese de que ninguna pieza se haya roto ni esté dañada de forma que el funcionamiento del aparato pueda verse afectado. Encargue la reparación de las piezas dañadas antes de utilizar el aparato. Muchos accidentes se deben al mal estado de las herramientas.
- f) Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas, ya que así se atascan menos y son más fáciles de guiar.
- g) Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, las herramientas de ajuste, etc. según lo dispuesto en estas indicaciones. Tenga en cuenta las condiciones de trabajo y los procedimientos que deban seguirse. El uso de las herramientas eléctricas para aplicaciones distintas a las previstas puede causar situaciones peligrosas.

4. Uso y manejo de la herramienta eléctrica

- a) No sobrecargue el aparato. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para el trabajo en cuestión. De esta manera, trabajará mejor y de forma más segura dentro del rango de trabajo indicado.
- b) No utilice ninguna herramienta eléctrica con el interruptor averiado. Una herramienta que no pueda encenderse o apagarse es peligrosa y debe repararse.
- c) Extraiga la clavija de la base de enchufe y/o retire la batería antes de realizar cualquier ajuste en el aparato, cambiar los accesorios o abandonar el aparato. Estas medidas de seguridad evitan que la herramienta eléctrica se encienda de forma accidental.

5. Asistencia técnica

- a) Encargue exclusivamente la reparación de su herramienta eléctrica a personal cualificado especializado y solo con recambios originales. De esta forma, se garantiza que la seguridad del aparato no se vea afectada.
- b) Encomiende siempre la sustitución de la clavija de red o del cable de alimentación al fabricante de la herramienta eléctrica o a su servicio de atención al cliente. De esta forma, se garantiza que la seguridad del aparato no se vea afectada.

Indicaciones de seguridad específicas para la lijadora manual

- Fije la pieza de trabajo. Una pieza de trabajo sujeta con dispositivos de tensado o tornillos de banco estará mejor fijada que si la sujeta con la mano.
- No apoye las manos junto al aparato o la superficie de trabajo ni frente a ellos, ya que existe peligro de lesiones por resbalamiento.
- En caso de peligro, desenchufe inmediatamente el aparato.
- Mantenga siempre el cable de red por detrás del aparato.
- **¡EXISTE RIESGO DE INCENDIO POR LA GENERACIÓN DE CHISPAS!** Al lijar metales, se generan chispas. Por este motivo, debe asegurarse de que ninguna persona esté en peligro y de que no haya ningún tipo de material inflamable en las inmediaciones de la zona de trabajo.

¡ADVERTENCIA! **¡VAPORES TÓXICOS!**

- ▶ Los polvos tóxicos/nocivos generados durante el manejo del aparato suponen un riesgo para la salud del usuario o de las personas que se encuentren próximas a él.

¡ADVERTENCIA! **¡PELIGRO POR POLVO!**

- ▶ Si se trabaja con madera durante un tiempo prolongado, y especialmente con materiales que produzcan polvos tóxicos para la salud, debe conectarse el aparato a un dispositivo externo de aspiración de polvo. ¡Utilice gafas protectoras y mascarillas de protección contra el polvo!
- Procure que exista suficiente ventilación cuando trabaje con plásticos, pinturas, barnices, etc.
- No empape los materiales ni las zonas de trabajo con líquidos disolventes.
- No trabaje con materiales humedecidos ni superficies húmedas.

- Evite lijar pinturas que contengan plomo u otros materiales perjudiciales para la salud.
- No deben procesarse los materiales que contengan asbesto. El asbesto es cancerígeno.
- Evite el contacto con el papel de lija en movimiento.
- Utilice el aparato exclusivamente con el papel de lija colocado.
- No utilice el aparato para fines distintos del especificado y úselo exclusivamente con los accesorios/piezas originales. El uso de piezas o accesorios distintos de los recomendados en las instrucciones de uso puede causar un riesgo de lesiones.
- Tras apagar el aparato, asegúrese de que se detenga totalmente antes de soltarlo.
- El aparato debe estar siempre limpio, seco y sin restos de aceite ni grasas lubricantes.

Puesta en funcionamiento


¡PRECAUCIÓN!

- ▶ Asegúrese de que el aparato esté apagado antes de conectarlo a la red eléctrica.


INDICACIÓN

- ▶ Encienda siempre la lijadora manual antes de ponerla en contacto con el material y, a continuación, desplace el aparato sobre la pieza.

Encendido del aparato:

- ◆ Coloque el interruptor de encendido/apagado  en la posición "I".

Apagado del aparato:

- ◆ Coloque el interruptor de encendido/apagado  en la posición "O".

Aspiración del polvo

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE INCENDIO!

- ▶ Existe peligro de incendio al trabajar con herramientas eléctricas que dispongan de un depósito de polvo o que puedan conectarse a una aspiradora por medio de un dispositivo de aspiración de polvo. En condiciones poco favorables, como, p. ej., si se generan chispas, al lijar piezas metálicas o restos de metal en superficies de madera, el serrín del saco (o de la bolsa de la aspiradora) puede llegar a incendiarse. Esto puede suceder especialmente si el serrín se mezcla con restos de pintura/barniz o con otros productos químicos y el material que deba lijarse se calienta tras un largo tiempo de trabajo. Por este motivo, debe evitarse el sobrecalentamiento del material y del aparato y vaciarse siempre el depósito de polvo o la bolsa de la aspiradora antes de realizar pausas en el trabajo.

¡Utilice una mascarilla de protección contra el polvo!

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- ▶ Antes de realizar cualquier tarea en el aparato, extraiga siempre la clavija de red de la base de enchufe.

Depósito de polvo para la aspiración interna

Conexión:

- ◆ Deslice el depósito de polvo para la aspiración interna **4b** hasta el tope para insertarlo en la lijadora manual.

Extracción:

- ◆ Pulse el botón de desbloqueo **5** del depósito de polvo para la aspiración interna **4b** y tire de este hacia atrás para extraerlo.

INDICACIÓN

- ▶ Para garantizar una aspiración óptima, debe vaciarse el depósito de polvo para la aspiración interna **4b** cuando corresponda.

- ◆ Para ello, retire el depósito de polvo **4b** del aparato de la manera descrita. Para abrir el depósito de polvo, tire de la pestaña **4a** y retire la tapa. Tras esto, sacuda ambas piezas para limpiarlas bien.

Manguito reductor

Conexión:

- ◆ Inserte el manguito reductor **3** en la conexión del adaptador **2**.
- ◆ Coloque el tubo de un dispositivo de aspiración autorizado (p. ej., una aspiradora de taller) en el manguito reductor **3**.

Extracción:

- ◆ Retire el tubo del dispositivo de aspiración del manguito reductor **3**.
- ◆ Extraiga el manguito reductor **3**.

Montaje/desmontaje del papel de lija

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- ▶ Antes de realizar cualquier tarea en el aparato, extraiga siempre la clavija de red de la base de enchufe.

Montaje:

- ◆ Puede montar el papel de lija en la placa lijadora **7** por medio del velcro.

Desmontaje:

- ◆ Basta con que retire el papel de lija de la placa lijadora **7** (consulte la fig. A).

Giro de la placa lijadora

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- ▶ Antes de realizar cualquier tarea en el aparato, extraiga siempre la clavija de red de la base de enchufe.
- ◆ Gire la placa lijadora **7** hasta alcanzar la posición deseada (consulte la fig. B).

Abrasión y superficie

La potencia de abrasión y la calidad de la superficie dependen del grosor del granulado del papel de lija.

- ◆ Tenga en cuenta que, para el tratamiento de distintos materiales, deben utilizarse papeles de lija diferentes con el granulado que corresponda.

Indicaciones de trabajo

- Desplace el aparato encendido sobre la pieza.
- No apriete demasiado.
- Avance de forma uniforme por la superficie.
- Cambie el papel de lija cuando corresponda.
- No lije nunca materiales distintos con el mismo papel de lija (p. ej., madera y, a continuación, metal). Solo podrá obtener un resultado óptimo de lijado si utiliza papel de lija en buen estado.
- Procure limpiar de vez en cuando el papel de lija con la aspiradora.
- Lije los puntos de difícil acceso con el lado delantero o los bordes laterales del papel de lija de la placa lijadora 7.
- Realice el proceso de lijado describiendo bandas paralelas y ligeramente superpuestas.
- Después de lijar la pieza, levante el aparato y apáguelo.

Mantenimiento y limpieza

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- Antes de realizar cualquier tarea en el aparato, extraiga siempre la clavija de red de la base de enchufe.

La lijadora manual no necesita mantenimiento.

- Limpie el aparato directamente después de su uso.
- Utilice un paño seco para la limpieza de la carcasa.
- Retire el polvo que quede adherido con un pincel.
- No utilice nunca objetos punzantes, gasolina, disolventes ni productos de limpieza agresivos que puedan dañar el plástico. Evite la penetración de líquidos en el interior del aparato.
- Mantenga siempre despejados los orificios de ventilación 6.

Garantía

Este aparato tiene 3 años de garantía desde la fecha de compra. El aparato ha sido fabricado cuidadosamente y examinado en profundidad antes de su entrega. Guarde el comprobante de caja como justificante de compra. Si necesitara hacer uso de la garantía, póngase en contacto por teléfono con su punto de servicio habitual. Este es el único modo de garantizar un envío gratuito.

La garantía cubre los defectos de fabricación o del material, pero no los daños de transporte, las piezas sujetas a desgaste ni los daños sufridos por las piezas frágiles (p. ej., interruptores o pilas). Este producto ha sido diseñado exclusivamente para el uso particular y no para el uso industrial.

En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía pierde su validez. Sus derechos legales no se ven limitados por esta garantía.

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio rige también para las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato o, como muy tarde, dos días después de la fecha de compra. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía está sujeta a costes.

Asistencia técnica

ES Servicio España

Tel.: 902 59 99 22
(0,08 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa normal))
(0,05 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa reducida))

E-Mail: kompennass@idl.es

IAN 100087

Disponibilidad de la línea de atención al cliente: de lunes a viernes de 8.00 a 20.00 h (CET)

Importador

KOMPERNASS HANDELS GMBH
 BURGSTRASSE 21
 44867 BOCHUM
 GERMANY
 www.kompernass.com

Desecho

El embalaje consta de materiales ecológicos que pueden desecharse a través de los centros de reciclaje locales.



¡No deseche las herramientas eléctricas con la basura doméstica!

Según la Directiva europea 2012/19/EU sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su correspondiente transposición en la legislación nacional, las herramientas eléctricas usadas deben desecharse por separado y reciclarse de forma respetuosa con el medio ambiente.

Puede informarse acerca de las posibilidades de desecho de aparatos usados en la administración municipal o en su ayuntamiento.

Traducción de la Declaración de conformidad original

En virtud del presente documento, nosotros, KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsable de los documentos: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM (ALEMANIA), declaramos que este producto cumple con lo dispuesto por las siguientes normas, documentos normativos y directivas CE:

Directiva relativa a las máquinas (2006/42/EC)

Directiva de baja tensión CE (2006/95/EC)

Compatibilidad electromagnética (2004/108/EC)

Directiva sobre las restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos (2011/65/EU)

Normas armonizadas aplicadas:

EN 60745-1/A11: 2010
 EN 60745-2-4/A11: 2011
 EN 62233: 2008
 EN 55014-1/A1: 2009
 EN 55014-2/A2: 2008
 EN 61000-3-2/A2: 2009
 EN 61000-3-3: 2008

Tipo/denominación del aparato:

Lijadora de mano PHS 160 B3

Año de fabricación: 04-2014

Número de serie: IAN 100087

Bochum, 07/03/2014



Semi Uguzlu

- Responsable de calidad -

Reservado el derecho de realizar modificaciones técnicas en relación con el desarrollo tecnológico.

Indice

Introduzione	10
Utilizzo secondo la destinazione d'uso	10
Equipaggiamento	10
Fornitura	10
Dati tecnici	10
Istruzioni di sicurezza generali per utensili elettrici	11
1. Sicurezza dell'area di lavoro	11
2. Sicurezza elettrica	11
3. Sicurezza delle persone	11
4. Utilizzo attento di dispositivi elettrici	12
5. Assistenza	12
Indicazioni di sicurezza specifiche per questo apparecchio	13
Messa in esercizio	13
Aspirazione di polvere	14
Box polvere per aspirazione polvere integrata	14
Riduttore	14
Apposizione / Distacco del foglio abrasivo	14
Girare la piastra abrasiva	14
Indicazioni relative alla lavorazione	15
Manutenzione e pulizia	15
Garanzia	15
Assistenza	15
Importatore	16
Smaltimento	16
Traduzione della dichiarazione di conformità originale	16

LEVIGATRICE MOUSE PHS 160 B3

Introduzione



Ci congratuliamo con voi per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

Utilizzo secondo la destinazione d'uso

Secondo il tipo di foglio abrasivo, l'apparecchio è adatto alla levigatura a secco di legno, plastica, metallo, mastice e superfici verniciate. L'apparecchio è particolarmente adatto per angoli, profili e punti difficilmente raggiungibili. Ogni altro utilizzo, oppure la modifica dell'apparecchio, si considerano come non conformi alla destinazione d'uso, e possono causare seri pericoli d'incidenti. Il produttore non risponde per eventuali danni causati dall'utilizzo improprio dell'apparecchio. L'apparecchio non è destinato all'utilizzo commerciale.

Equipaggiamento

- 1 Cavo
- 2 Raccordo per adattatore
- 3 Riduttore per aspirazione esterna
- 4a Ganascia (contenitore della polvere)
- 4b Contenitore della polvere per aspirazione incorporata
- 5 Tasto di sbloccaggio per box raccolta polvere
- 6 Aperture di aerazione
- 7 Piastra abrasiva brevettata (girabile di 360°)
- 8 ON / OFF interruttore

Fornitura

- 1 Levigatrice mouse PHS 160 B3
- 1 Foglio abrasivo (grana 120)

- 1 Riduttore per aspirazione esterna
- 1 Manuale d'uso

Dati tecnici

Assorbimento nominale:	160 W
Tensione nominale:	230 V~ 50 Hz
N° di giri nominale:	n_0 13000 min ⁻¹
N° di oscillazioni nominali:	n_0 26000 min ⁻¹
Piastra abrasiva:	Girabile di 360°
Classe di protezione:	II/□

Informazioni per il rumore e le vibrazioni:

I valori di misurazione sono stati accertati in applicazione delle norme EN 60745. Il livello di pressione acustica stimato A ammonta tipicamente a:

Livello di pressione acustica: 80 dB(A)

Livello di intensità sonora: 91 dB(A)

Scostamento di K: 3 dB

Utilizzare strumenti di protezione dell'udito!

Accelerazione valutata, tipica:

Vibrazione mano / braccio ah = 4,7 m / s²

Scostamento K = 1,5 m / s²

Il valore relativo al livello di vibrazioni indicato nelle presenti istruzioni d'uso è stato misurato in conformità alla procedura di misurazione esplicita nella norma EN 60745 e può essere utilizzato per il confronto tra apparecchi. Il valore relativo all'emissione delle vibrazioni può essere utilizzato anche per stabilire una valutazione iniziale della sospensione. Il livello di vibrazione potrà variare a seconda dell'impiego dell'utensile elettrico e in alcuni casi può essere superiore al valore indicato nelle presenti istruzioni. Il carico di vibrazione potrebbe essere stimato in difetto, perché l'utensile elettrico viene utilizzato sempre in modalità simili.

Per una corretta valutazione dell'affaticamento da vibrazioni durante un determinato periodo di lavorazione devono essere considerati anche i tempi in cui l'apparecchio è disinserito o è funzionante, senza però essere utilizzato. Ciò può ridurre in misura notevole l'affaticamento da vibrazioni lungo il periodo di lavorazione complessivo.



Istruzioni di sicurezza generali per utensili elettrici

⚠ ATTENZIONE!

- ▶ Leggere tutte le indicazioni e gli avvisi di sicurezza! Eventuali mancanze nell'osservanza delle indicazioni e degli avvisi di sicurezza possono provocare una scossa elettrica, un incendio e / o gravi lesioni.

Conservare tutte le indicazioni e gli avvisi di sicurezza per eventuali necessità future!

La parola "attrezzo elettrico" utilizzata nelle istruzioni d'uso si riferisce agli attrezzi elettrici funzionanti all'interno di una rete (con cavo di rete) e agli attrezzi elettrici che funzionano mediante batterie (senza cavo di rete).

1. Sicurezza dell'area di lavoro

- a) **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Il disordine ed aree di lavoro poco illuminate possono determinare incidenti.
- b) **Non lavorare con l'apparecchio in un'atmosfera dove si trovino liquidi infiammabili, esplosiva, gas e polveri.** Gli utensili elettrici generano scintille che possono infiammare la polvere o i gas.
- c) **Durante l'utilizzo del dispositivo elettrico tenere lontani bambini e persone estranee.** In caso di distrazione potreste perdere il controllo dell'apparecchio.

2. Sicurezza elettrica

- a) **La spina di connessione dell'apparecchio deve essere adatta alla presa elettrica nella quale essa viene inserita. In nessun caso l'adattatore deve essere modificato. Non utilizzare spine con apparecchi messi a terra.** Spine non modificate e prese adatte riducono il rischio di una scossa elettrica.
- b) **Evitare il contatto del corpo con superfici messe a terra, quali ad esempio quelle di tubi, caloriferi, cucine economiche e frigoriferi.** Sussiste un elevato rischio di scossa elettrica, qualora il Vostro corpo fosse messo a terra.

- c) **Mantenere l'apparecchio lontano da pioggia o umidità.** La penetrazione di acqua in un apparecchio elettrico accresce il rischio di scossa elettrica.
- d) **Non utilizzare il cavo in modo non conforme, cioè per tirare l'apparecchio, per appenderlo o per estrarre la spina dalla presa elettrica. Tenere il cavo lontano da calore, olio, spigoli acuti o di parti in movimento dell'apparecchio.** Cavi danneggiati o attorcigliati accrescono il rischio di scossa elettrica.
- e) **In caso di lavori all'aperto utilizzare solamente prolunghie ammesse anche per un loro utilizzo all'aperto.** L'utilizzo di una tale prolunga riduce il rischio di scossa elettrica.
- f) **Qualora non si possa evitare l'esercizio dell'elettro utensile in un ambiente umido, fare uso di un interruttore differenziale,** circostanza che riduce il rischio di una scossa elettrica.

3. Sicurezza delle persone

- a) **Fare sempre estrema attenzione a ciò che si fa e accostarsi al lavoro con il dispositivo elettrico sempre in modo cosciente. Non utilizzare l'apparecchio quando si è stanchi o sotto l'influsso di droghe, alcol o medicinali.** Un solo attimo di disattenzione nell'utilizzo dell'apparecchio può provocare serie lesioni.
- b) **Indossare sempre l'equipaggiamento di protezione personale e gli occhiali protettivi.** Indossando l'equipaggiamento di protezione personale, quale una mascherina antipolvere, scarpe di sicurezza antisdrucciolevoli, un casco di protezione o una protezione auricolare, a seconda del tipo e dell'utilizzo dell'apparecchiatura elettrica, riduce il rischio di lesioni.
- c) **Evitare qualsiasi avvio involontario dell'utensile. Assicurarsi che l'utensile sia disinserito prima di collegarlo alla rete di alimentazione elettrica, di sollevarlo o di trasportarlo.** Se durante il trasporto dell'apparecchio il dito dell'utilizzatore si trova sull'interruttore ON / OFF oppure l'apparecchio è inserito, possono determinarsi incidenti.

- d) Prima di avviare l'apparecchio, rimuovere il dispositivo di regolazione o la chiave per dadi. Un utensile o una chiave che si trovi in una parte di apparecchio in rotazione può provocare lesioni.
- e) **Mantenere una postura del corpo normale. Assicurarsi di avere un sostegno sicuro e mantenere sempre l'equilibrio.** In questo modo è possibile controllare meglio l'apparecchio, in modo particolare in caso di situazioni impreviste.
- f) **Indossare un abbigliamento appropriato. Non indossare un abbigliamento largo o bigiotteria. Mantenere capelli, abbigliamento e guanti lontano da parti in movimento.** Abbigliamento sciolto, gioielli o capelli lunghi possono essere trascinati da parti in movimento.
- g) **Quando vengono montati dispositivi di aspirazione e di cattura della polvere, assicurarsi che questi siano stati montati ed utilizzati correttamente.** L'utilizzo di questi dispositivi riduce i pericoli provocati dalla polvere.

4. Utilizzo attento di dispositivi elettrici

- a) **Non sovraccaricare l'apparecchio. Per un determinato lavoro utilizzare sempre il dispositivo elettrico a ciò appropriato.** Con il dispositivo elettrico appropriato si lavora meglio e con maggiore sicurezza nello specifico ambito di utilizzo.
- b) **Non utilizzare dispositivi elettrici il cui interruttore sia difettoso.** Un dispositivo elettrico che non si può più accendere e spegnere rappresenta un pericolo, e deve essere riparato.
- c) **Estrarre la spina dalla presa elettrica prima di eseguire regolazioni all'apparecchio, sostituire accessori o riporre l'apparecchio.** Queste misure di prudenza impediscono l'avvio involontario dell'apparecchio.
- d) **Mantenere dispositivi elettrici non utilizzati fuori dalla portata di bambini. Non fare utilizzare l'apparecchio da persone che non lo conoscano o del quale non abbiano letto le istruzioni d'uso.** I dispositivi elettrici sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.
- e) **Avere cura dell'apparecchio. Controllare se parti mobili dell'apparecchio funzionano per-**

fettamente e non si bloccano, se parti di esso sono rotte o danneggiate, che la funzionalità dell'apparecchio non sia messa a rischio.

Fare riparare le parti danneggiate prima di utilizzare di nuovo l'apparecchio. Molti incidenti sono provocati dal fatto che i dispositivi elettrici non vengono sottoposti ad una corretta manutenzione.

- f) **Mantenere gli utensili di taglio affilati e puliti.** Utensili di taglio curati con attenzione e forniti di bordi taglienti si incastrano meno frequentemente e sono semplici da guidare durante il lavoro.
- g) **Utilizzare dispositivi elettrici, accessori, i dispositivi da inserire ecc, in conformità alle presenti istruzioni e nel modo descritto per questo particolare tipologia di apparecchio.** In questo senso, tenere presente le condizioni di lavoro e l'attività da eseguire. L'utilizzo di dispositivi elettrici per scopi diversi da quelli previsti può provocare situazioni di pericolo.

5. Assistenza

- a) **Fare riparare l'apparecchio dal Centro di Assistenza o da un elettricista specializzato e solo con pezzi di ricambio originali.** In questo modo viene garantita la sicurezza dell'apparecchio.
- b) **La sostituzione della spina o del cavo di alimentazione deve essere eseguita esclusivamente dal fabbricante dell'apparecchio o dal relativo servizio clienti, a garanzia della sicurezza dell'apparecchio.**

Indicazioni di sicurezza specifiche per questo apparecchio

- Bloccare il pezzo da lavorare. A questo scopo utilizzare dispositivi di bloccaggio / una morsa a vite attorno al pezzo. Esso viene in questo modo trattenuto in modo più sicuro che non con la mano.
- In nessun caso appoggiarsi con la mani nei pressi dell'apparecchio, oppure davanti ad esso e alla superficie di lavorazione, dal momento che in caso di scivolamento sussiste il pericolo di lesione.
- In caso di pericolo estrarre subito il cavo di alimentazione dalla presa di rete.
- Portare il cavo sempre verso la parte posteriore dell'apparecchio.
- **PERICOLO DI INCENDIO A CAUSA DELLE SCINTILLE GENERATE NEL CORSO DELLA LAVORAZIONE!** In caso di molatura di metalli, vengono generate scintille. Fare assolutamente attenzione a che nessuna persona sia in pericolo e che non si trovino materiali infiammabili nelle vicinanze dell'area di lavoro.

⚠ ATTENZIONE! GAS NOCIVI!

- ▶ La lavorazione di polveri dannose o velenose rappresenta un pericolo per la salute degli operatori o delle persone che si trovano nei pressi dell'area di lavoro.

⚠ ATTENZIONE! PERICOLO PROVOCATO DALLA POLVERE !

- ▶ In caso di lavorazione protratta nel tempo di legno e soprattutto di materiali che generano polveri pericolose per la salute, collegare l'apparecchio ad un sistema esterno di aspirazione adatto allo scopo. Indossare occhiali di protezione e mascherina antipolvere!
- Assicurare una sufficiente aerazione in caso di lavorazione di materiale plastico, colori, vernici, ecc.
- Non impregnare materiali o superfici da lavorare con liquidi contenenti solventi.
- Non lavorare materiali umidi oppure superfici bagnate.

- Evitare la molatura di colori contenenti piombo o altri materiali pericolosi per la salute.
- E' vietato lavorare materiale contenente asbesto. Si ritiene che l'asbesto sia una sostanza cancerogena.
- Nel corso dell'utilizzo, non toccare il foglio abrasivo.
- Utilizzare l'apparecchio solamente con foglio abrasivo montato.
- Non utilizzare mai l'apparecchio per uno scopo diverso rispetto a quello previsto, e solo con pezzi e ricambi originali. L'utilizzo di componenti diversi rispetto a quelli suggeriti nelle istruzioni d'uso o di accessori differenti può rappresentare per l'utilizzatore un pericolo di lesione.
- Sempre spegnere e far terminare la corsa dell'apparecchio prima di riparlo.
- L'apparecchio deve essere sempre pulito, asciutto e privo di tracce di olio o di grasso.

Messa in esercizio

⚠ ATTENZIONE!

- ▶ Prima di inserire l'apparecchio, assicurarsi che esso sia collegato con la rete di alimentazione elettrica.

NOTA

- ▶ Inserire la smerigliatrice triangolare sempre prima del contatto con il materiale, e solo successivamente guidarla sul pezzo da lavorare.

Accensione dell'apparecchio:

- ◆ Spostare l'interruttore ON / OFF **Ⓢ** nella posizione "I".

Spegnimento dell'apparecchio:

- ◆ Spostare l'interruttore ON / OFF **Ⓢ** nella posizione "0".

Aspirazione di polvere

⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI INCENDIO!

- ▶ Utilizzare dispositivi di aspirazione o di cattura della polvere, qualora questi possano essere montati. Lavorando con apparecchi elettrici forniti di un sacchetto per la polvere, o che possono essere collegati con un apparecchio corrispondente, sussiste un pericolo di incendio! In condizioni sfavorevoli, ad esempio nel caso in cui vengano generate scintille levigando il metallo o resti di metallo nel legno, la polvere di legno può prendere fuoco nel sacchetto della polvere (o nel sacchetto del filtro dell'aspirapolvere). Ciò può accadere in modo particolare qualora la polvere di legno sia mescolata con resti di verniciatura o altri prodotti chimici, ed il pezzo molato è caldo dopo un lavoro durato lungo tempo. Si prega quindi di evitare assolutamente un surriscaldamento del pezzo da levigare e dell'apparecchio, e prima di effettuare pause nella lavorazione svuotare sempre il sacchetto della polvere e del filtro dell'aspirapolvere.

Indossare sempre una mascherina antipolvere!

⚠ ATTENZIONE!

- ▶ Prima di eseguire qualsiasi intervento sull'apparecchio estrarre la spina dalla presa.

Box polvere per aspirazione polvere integrata

Collegamento:

- ◆ Spostare il contenitore della polvere per aspirazione incorporata **4b** fino alla battuta sulla levigatrice.

Come estrarre:

- ◆ Premere i tasti di sblocco **5** del cassetta raccogli-polvere per aspirazione interna **4b** ed estrarlo verso l'alto.

NOTA

- ▶ Svuotare il contenitore della polvere per aspirazione incorporata **4b** in modo puntuale e regolare per garantire un'aspirazione ottimale.

- ◆ Staccare il contenitore della polvere dall'apparecchio **4b** come mostrato in precedenza. Tirare la ganascia per aprire il contenitore della polvere **4a** e togliere il coperchio. Sbattere entrambe le parti per pulirle a fondo.

Riduttore

Collegamento:

- ◆ Spingere il riduttore **3** nell'adattatore **2**.
- ◆ Spingere il tubo flessibile di un dispositivo di aspirazione ammesso (ad esempio un aspirapolvere industriale) sull'adattatore **3**.

Estrazione:

- ◆ Estrarre dal riduttore **3** il tubo flessibile del dispositivo di aspirazione.
- ◆ Estrarre il riduttore **3** ab.

Apposizione / Distacco del foglio abrasivo

⚠ ATTENZIONE!

- ▶ Prima di eseguire qualsiasi intervento sull'apparecchio estrarre la spina dalla presa.

Applicazione:

- ◆ E' possibile applicare il foglio abrasivo alla piastra di molatura per mezzo di una chiusura con velcro **7**.

Rimozione:

- ◆ Semplicemente rimuovere il foglio abrasivo dalla piastra di molatura **7** (vedi fig. A).

Girare la piastra abrasiva

⚠ ATTENZIONE!

- ▶ Prima di eseguire qualsiasi intervento sull'apparecchio estrarre la spina dalla presa.
- ◆ Girare la piastra abrasiva **7** nella posizione desiderata (vedi Fig. B).

Rimozione e superficie:

La potenza abrasiva e la qualità della superficie vengono determinati dalla granatura del foglio abrasivo.

- ◆ Si prega di fare attenzione a che, per la lavorazione di materiali diversi, vengano utilizzati fogli abrasivi adatti e caratterizzati da differenti granulometria.

Indicazioni relative alla lavorazione

- Condurre l'apparecchio verso il materiale da lavorare solo se esso è in funzione.
- Lavorare con una bassa pressione di contatto.
- Lavorare con una spinta uniforme.
- Sostituire i fogli abrasivi per tempo.
- Non molare mai differenti materiali (ad esempio legno, e successivamente metallo) con lo stesso foglio abrasivo.
Solo con fogli abrasivi in perfetto stato è possibile raggiungere buoni risultati di molatura.
- Pulire ripetutamente il foglio abrasivo con l'aspirapolvere.
- Levigate i punti difficilmente raggiungibili con il bordo anteriore oppure laterale del foglio abrasivo sulla piastra abrasiva 7.
- Eseguite la levigatura parallelamente e sovrapposto alle corsie levigate.
- Una volta conclusa la lavorazione, sollevare l'apparecchio dal pezzo e disinserirlo.

Manutenzione e pulizia

⚠ ATTENZIONE!

- ▶ Prima di eseguire qualsiasi intervento sull'apparecchio estrarre la spina dalla presa.

La smerigliatrice triangolare non necessita di alcuna manutenzione.

- Pulire regolarmente l'apparecchio subito dopo la conclusione del ciclo di lavorazione.
- Per la pulizia dell'alloggiamento utilizzare un panno asciutto.
- Rimuovere con un pennello la polvere di molatura che dovesse essersi eventualmente attaccata.
- In nessun caso utilizzare benzina, solventi o detersivi che possano corrodere la materia plastica. Nessun liquido deve penetrare fino all'interno dell'apparecchio.
- Lasciare sempre libere le aperture di aerazione 6.

Garanzia

Questo apparecchio è garantito per tre anni a partire dalla data di acquisto. L'apparecchio è stato prodotto con cura e debitamente collaudato prima della consegna. Conservare lo scontrino come prova d'acquisto. In caso di interventi in garanzia, contattare telefonicamente il proprio centro di assistenza. Solo in questo modo è possibile garantire una spedizione gratuita della merce.

La garanzia vale solo per i difetti di materiale o fabbricazione, non per i danni da trasporto, parti soggette a usura o danni a parti fragili come ad es. interruttori o accumulatori. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata. Questa garanzia non costituisce alcun limite ai diritti legali del consumatore. Il periodo di garanzia non viene prolungato in caso di un intervento in garanzia. Ciò vale anche per le componenti sostituite e riparate. I danni e difetti presenti già all'acquisto devono essere comunicati immediatamente dopo il disimballaggio, e non oltre due giorni dalla data di acquisto. Le riparazioni effettuate dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Assistenza

IT Assistenza Italia
Tel.: 02 36003201
E-Mail: kompennass@lidl.it
IAN 100087

MT Assistenza Malta
Tel.: 80062230
E-Mail: kompennass@lidl.com.mt
IAN 100087

Raggiungibilità della hotline:

dal lunedì al venerdì, dalle 8.00 alle 20.00 (CET)

Importatore

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Smaltimento



L'imballaggio è composto da materiali ecologici, che possono essere smaltiti presso i siti di riciclaggio locali.



Non gettare gli utensili elettrici nei rifiuti domestici!

In conformità alla direttiva europea 2012/19/EU sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e relativa trasposizione nel diritto nazionale, gli utensili elettrici usati devono essere raccolti separatamente e riciclati in maniera compatibile con l'ambiente.

Informazioni sulle possibilità di smaltimento di apparecchi giunti al termine della loro vita utile sono disponibili presso le amministrazioni comunali.

Traduzione della dichiarazione di conformità originale.

Noi, KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsabile per la documentazione: sig. Semi Uguzlu, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, dichiarano con la presente che questo prodotto è conforme con le seguenti norme, documenti normativi e direttive dell'Unione Europea:

**Direttiva macchine
(2006/42/EC)**

**Direttiva EC sulla bassa tensione
(2006/95/EC)**

**Compatibilità elettromagnetica
(2004/108/EC)**

**RoHS Direttiva
(2011/65/EU)**

Norme utilizzate ed armonizzate:

EN 60745-1 / A11: 2010

EN 60745-2-4 / A11: 2011

EN 62233: 2008

EN 55014-1 / A1: 2009

EN 55014-2 / A2: 2008

EN 61000-3-2 / A2: 2009

EN 61000-3-3: 2008

Marchio / Descrizione della macchina:

Levigatrice mouse PHS 160 B3

Date of manufacture: 04-2014

Numero di serie: IAN 100087

Bochum, 07.03.2014



Semi Uguzlu

- Direttore del Reparto Qualità -

Modifiche tecniche nel senso dello sviluppo rimangono riservati.

Índice

Introdução	18
Utilização correta	18
Equipamento	18
Conteúdo da embalagem	18
Dados técnicos	18
Indicações gerais de segurança para ferramentas elétricas	19
1. Segurança no local de trabalho	19
2. Segurança elétrica	19
3. Segurança de pessoas	19
4. Utilização e conservação da ferramenta elétrica	20
5. Assistência técnica	20
Indicações de segurança específicas para lixadeiras de detalhes	21
Colocação em funcionamento	21
Aspiração de poeiras	22
Recipiente de recolha de pó para a aspiração interna	22
Redutor	22
Colocar/retirar a folha de lixa	22
Rodar a placa de lixar	22
Indicações de trabalho	23
Manutenção e limpeza	23
Garantia	23
Assistência Técnica	23
Importador	23
Eliminação	24
Tradução da Declaração de Conformidade original	24

LIXADORA PHS 160 B3

Introdução



Parabéns pela compra do seu novo aparelho. Optou por um produto de elevada qualidade. O manual de instruções faz parte deste produto. Este contém instruções importantes para a segurança, utilização e eliminação. Antes de utilizar o produto, familiarize-se com todas as instruções de operação e segurança. Utilize o produto apenas como descrito e nas áreas de aplicação indicadas. Ao transferir o produto para terceiros, entregue todos os respetivos documentos.

Utilização correta

O aparelho destina-se – dependendo da folha de lixa – a lixar a seco madeira, plástico, metal, betume, bem como superfícies pintadas. O aparelho foi concebido especificamente para cantos, perfis ou pontos de difícil acesso. Qualquer outra utilização ou alteração do aparelho é considerada incorreta e acarreta perigos de acidentes graves. Não assumimos qualquer responsabilidade por danos resultantes da utilização incorreta. Não adequado para a utilização comercial.

Equipamento

- 1 Cabo de alimentação
- 2 Conexão para o adaptador
- 3 Redutor para a aspiração externa
- 4a Patilha (recipiente de recolha de pó)
- 4b Recipiente de recolha de pó para a aspiração interna
- 5 Botão de desbloqueio do recipiente de recolha de pó
- 6 Orifícios de ventilação
- 7 Placa de lixar patenteada (pode rodar até 360°)
- 8 Interruptor LIGAR/DESLIGAR

Conteúdo da embalagem

- 1 Lixadora PHS 160 B3
- 1 Folha de lixa (grão 120)
- 1 Redutor para a aspiração externa
- 1 Manual de instruções

Dados técnicos

Consumo nominal:	160 W
Tensão nominal:	230 V~ 50 Hz
Rotação nominal:	n_0 13.000 rpm
Oscilação nominal:	n_0 26.000 rpm
Placa de lixar:	pode rodar até 360°
Classe de proteção:	II/□

Informações sobre ruído e vibração:

Valor de medição para ruído, determinado de acordo com a Norma EN 60745. Por norma, o nível de ruído, avaliado com A, da ferramenta elétrica é:

Nível de pressão sonora:	80 dB(A)
Nível de potência sonora:	91 dB(A)
Incerteza K:	3 dB

Usar proteção auditiva!

Aceleração ponderada, de forma típica:

Vibração de mão/braço $a_h = 4,7 \text{ m} / \text{s}^2$
 Incerteza $K = 1,5 \text{ m} / \text{s}^2$

Os níveis de vibração indicados nestas instruções foram medidos de acordo com um processo de medição normalizado pela norma EN 60745 e podem ser utilizados para a comparação de aparelhos. O valor da emissão de vibração indicado também pode ser utilizado para uma avaliação preliminar do período de suspensão. O nível de vibração altera-se de acordo com a utilização da ferramenta elétrica e pode, em alguns casos, exceder o valor indicado nestas instruções. O grau de vibração pode ser subestimado, caso a ferramenta seja utilizada frequentemente desta forma.

Para uma avaliação exata do grau de vibração durante um determinado período de trabalho, devem também ter-se em consideração os períodos de tempo em que o aparelho está desligado ou está ligado, mas não está a ser utilizado. Isto pode reduzir significativamente o grau de vibração durante o período total de trabalho.



Indicações gerais de segurança para ferramentas elétricas

⚠ AVISO!

- ▶ **Leia todas as indicações de segurança e instruções.** A inobservância das indicações de segurança e instruções pode causar choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todas as indicações de segurança e instruções para futuras consultas.

O conceito "ferramenta elétrica", utilizado nas indicações de segurança, refere-se a ferramentas elétricas operadas por rede elétrica (com cabo de alimentação elétrica) e a ferramentas elétricas operadas por bateria (sem cabo de alimentação elétrica).

1. Segurança no local de trabalho

- a) **Mantenha o seu local de trabalho limpo e bem iluminado.** Desarrumação e áreas de trabalho pouco iluminadas podem causar acidentes.
- b) **Não trabalhe com a ferramenta elétrica em ambientes potencialmente explosivos, onde se encontram líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** Ferramentas elétricas originam faíscas que podem inflamar poeiras e vapores.
- c) **Durante a utilização da ferramenta elétrica, mantenha crianças e outras pessoas afastadas.** Em caso de distração pode perder o controlo do aparelho.

2. Segurança elétrica

- a) **A ficha de ligação da ferramenta elétrica (e a fonte de alimentação) tem de ser adequada à tomada. A ficha não pode, de forma alguma, ser alterada. Não utilize quaisquer fichas de adaptadores juntamente com ferramentas elétricas com proteção de ligação à terra.** Fichas inalteradas e tomadas adequadas reduzem o risco de choque elétrico.
- b) **Evite o contacto físico com superfícies ligadas à terra, como tubos, aquecimentos, fogões e frigoríficos.** Existe um risco maior de choque elétrico se o seu corpo estiver ligado à terra.

- c) **Mantenha as ferramentas elétricas afastadas de chuva ou humidade.** A infiltração de água num aparelho elétrico aumenta o risco de choque elétrico.
- d) **Não utilize o cabo para um fim diferente do previsto, p. ex. para transportar a ferramenta elétrica ou puxar a ficha da tomada. Mantenha o cabo afastado de calor, óleo, arestas afiadas ou partes do aparelho móveis.** Cabos danificados ou enrolados aumentam o risco de choque elétrico.
- e) **Se trabalhar com uma ferramenta elétrica ao ar livre, utilize apenas extensões que também sejam adequadas para áreas exteriores.** A utilização de uma extensão adequada para o exterior diminui o risco de choque elétrico.
- f) **Se não for possível evitar a utilização da ferramenta elétrica num ambiente húmido, utilize um disjuntor diferencial residual.** A utilização de um disjuntor diferencial residual reduz o risco de choque elétrico.

3. Segurança de pessoas

- a) **Esteja sempre atento, preste atenção ao que está a fazer e utilize a ferramenta elétrica de forma sensata. Não utilize o aparelho se estiver desconcentrado, com sono ou sob influência de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de distração durante a utilização da ferramenta elétrica pode causar ferimentos graves.
- b) **Use o equipamento de proteção pessoal e sempre óculos de proteção.** O uso do equipamento de proteção pessoal, como máscaras de proteção contra pó, calçado de segurança antiderrapante, capacete de proteção ou proteção auditiva, de acordo com o tipo de aplicação da ferramenta elétrica, reduz o risco de ferimentos.
- c) **Evite uma colocação em funcionamento involuntária. Certifique-se de que a ferramenta elétrica se encontra desligada antes de a ligar à fonte de alimentação e/ou ao acumulador, elevar ou transportar.** Se, durante o transporte da ferramenta elétrica, tiver o dedo no interruptor ou ligar o aparelho a uma fonte de alimentação quando este já se encontra ligado, poderão ocorrer acidentes.

- d) Retire as ferramentas de ajuste ou a chave de parafusos antes de ligar a ferramenta elétrica. Uma ferramenta ou uma chave numa parte rotativa do aparelho pode causar ferimentos.
- e) Evite uma postura corporal incorreta. Assegure uma posição estável e mantenha sempre o equilíbrio. Desta forma, consegue controlar melhor a ferramenta elétrica em situações inesperadas.
- f) Use vestuário adequado. Não use roupas largas ou joias. Mantenha o cabelo, vestuário e luvas afastados das peças móveis. Vestuário solto, joias ou cabelos compridos podem ser recolhidos pelas peças móveis.
- g) Se existir a possibilidade de montar dispositivos de aspiração ou de recolha de pó, certifique-se de que são ligados e utilizados corretamente. A utilização de um dispositivo de aspiração pode reduzir eventuais perigos devido a poeiras.
- e) Faça uma manutenção cuidadosa das ferramentas elétricas. Verifique se as peças móveis funcionam corretamente e não se encontram encravadas, se estão partidas ou danificadas a ponto de interferir no bom funcionamento da ferramenta elétrica. Antes de utilizar o aparelho, as peças danificadas devem ser reparadas. Muitos acidentes ocorrem devido à má manutenção das ferramentas elétricas.
- f) Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas. Ferramentas de corte bem conservadas e afiadas encravam muito menos e são mais fáceis de conduzir.
- g) Utilize a ferramenta elétrica, os acessórios, as ferramentas de aplicação, etc., de acordo com estas instruções. Tenha em consideração as condições de trabalho e a atividade a exercer. A utilização de ferramentas elétricas para outras utilizações diferentes das previstas pode levar a situações perigosas.

4. Utilização e conservação da ferramenta elétrica

- a) Não sobrecarregue o aparelho. Utilize a ferramenta elétrica apropriada para o seu trabalho. Com a ferramenta elétrica adequada, trabalhará melhor e de forma mais segura na respetiva área de trabalho.
- b) Não utilize qualquer ferramenta elétrica, cujo interruptor esteja avariado. Uma ferramenta elétrica que não se consegue ligar nem desligar constitui perigo e tem de ser reparada.
- c) Retire a ficha da tomada e/ou o acumulador antes de realizar ajustes no aparelho, substituir acessórios ou se não estiver a utilizar o aparelho. Esta medida de segurança impede o arranque involuntário do aparelho.
- d) Guarde as ferramentas elétricas que não estão a ser utilizadas fora do alcance das crianças. Não autorize a utilização do aparelho a pessoas que não estejam familiarizadas com o mesmo ou que não tenham lido estas instruções. As ferramentas elétricas são perigosas, caso sejam utilizadas por pessoas inexperientes.

5. Assistência técnica

- a) A sua ferramenta elétrica só pode ser reparada por técnicos especializados e com peças de substituição de origem. Desta forma, é garantida a segurança da ferramenta elétrica.
- b) A substituição da ficha ou do cabo de ligação deve ser efetuada sempre pelo fabricante da ferramenta elétrica ou pelo seu serviço de apoio ao cliente. Desta forma, é garantida a segurança da ferramenta elétrica.

Indicações de segurança específicas para lixadeiras de detalhes

- Fixe a peça a ser trabalhada. Uma peça a trabalhar presa com dispositivos de fixação ou um torno de bancada está mais segura do que com a sua mão.
- Nunca coloque as mãos junto ou à frente do aparelho e das superfícies a trabalhar, uma vez que existe perigo de ferimentos em caso de escorregamento.
- Em caso de perigo, retire imediatamente a ficha da tomada.
- Coloque o cabo de alimentação sempre para trás do aparelho.
- **PERIGO DE INCÊNDIO DEVIDO À PROJEÇÃO DE FAÍSCAS!** Ao lixar metais são projetadas faíscas. Por esta razão, tenha sempre atenção para não colocar pessoas em perigo e certifique-se de não se encontram quaisquer materiais inflamáveis próximo da área de trabalho.

AVISO! VAPORES TÓXICOS!

- ▶ As poeiras tóxicas/nocivas resultantes dos trabalhos representam um perigo para a saúde, para o operador e para as pessoas que se encontram na proximidade.

AVISO! **PERIGO DEVIDO A POEIRAS!**

- ▶ Em longos períodos de trabalho com madeira e, especialmente, quando trabalhar materiais dos quais resultem poeiras prejudiciais para a saúde, ligue o aparelho a um dispositivo de aspiração de pó externo. Use óculos de proteção e uma máscara antipoeiras!
- Ao trabalhar plásticos, tintas, vernizes, etc., assegure uma ventilação suficiente.
- Não impregne os materiais ou as superfícies a trabalhar em líquidos que contenham solventes.
- Não trabalhe materiais molhados ou superfícies húmidas.
- Evite lixar tintas que contenham chumbo ou outros materiais prejudiciais à saúde.

- Material que contenha amianto não pode ser trabalhado. O amianto pode causar cancro.
- Evite o contacto com a folha de lixa em movimento.
- Utilize o aparelho apenas com a folha de lixa adequada.
- Nunca utilize o aparelho para fins diferentes dos previstos e utilize-o apenas com peças e acessórios originais. A utilização de peças ou acessórios diferentes dos recomendados no manual de instruções pode significar perigo de ferimentos para si.
- Deixe o aparelho desligado parar completamente antes de o pousar.
- O aparelho deve estar sempre limpo, seco e livre de óleos ou lubrificantes.

Colocação em funcionamento


CUIDADO!

- ▶ Certifique-se de que o aparelho está desligado antes de ligar à fonte de alimentação.


NOTA

- ▶ Ligue a lixadeira de detalhes sempre antes do contacto com o material e só depois coloque o aparelho sobre a peça a trabalhar.

Ligar o aparelho:

- ◆ Empurre o interruptor LIGAR/DESLIGAR  para a posição "I".

Desligar o aparelho:

- ◆ Empurre o interruptor LIGAR/DESLIGAR  para a posição "O".

Aspiração de poeiras

⚠ AVISO! PERIGO DE INCÊNDIO!

- ▶ Perigo de incêndio ao trabalhar com ferramentas elétricas que dispõem de um recipiente de recolha do pó ou que podem ser ligadas ao aspirador através de um dispositivo de aspiração de pó! Em condições adversas, como p. ex. em caso de projeção de faíscas, ao lixar metal ou resíduos de metal em madeira, o pó da madeira no saco de recolha do pó (ou no saco de recolha do pó do aspirador) pode inflamar-se. Isto pode acontecer especialmente se o pó resultante da madeira se misturar com restos de pintura ou com outras substâncias químicas e o material a lixar estiver muito quente após trabalhos longos. Por esta razão, evite sempre um sobreaquecimento do material a lixar e do aparelho e, antes de pausas no trabalho, esvazie sempre o recipiente ou o saco de recolha do pó do aspirador.

Use uma máscara antipoeiras!

⚠ AVISO!

- ▶ Antes de efectuar qualquer trabalho no aparelho, retire sempre a ficha da tomada.

Recipiente de recolha de pó para a aspiração interna

Ligar:

- ◆ Desloque o recipiente de recolha de pó para a aspiração interna **4b**, até ao encosto, na lixadeira de detalhes.

Retirar:

- ◆ Empurre o botão de desbloqueio **5** do recipiente de recolha de pó para a aspiração interna **4b** e remova-o para trás.

NOTA

- ▶ Para garantir uma potência de aspiração ideal, esvazie oportunamente o recipiente de recolha de pó para aspiração interna **4b**.
- ◆ Para tal, retire o recipiente de recolha de pó **4b** do aparelho, conforme descrito anteriormente.

Abra o recipiente de recolha de pó, puxando pela patilha **4a**, e remova a tampa. Limpe agora meticulosamente as duas peças, batendo.

Redutor

Ligar:

- ◆ Insira o redutor **3** na conexão para o adaptador **2**.
- ◆ Coloque a mangueira de um dispositivo de aspiração de pó autorizado (p. ex. um aspirador industrial) no redutor **3**.

Retirar:

- ◆ Remova a mangueira do dispositivo de aspiração de pó do redutor **3**.
- ◆ Remova o redutor **3**.

Colocar/retirar a folha de lixa

⚠ AVISO!

- ▶ Antes de efectuar qualquer trabalho no aparelho, retire sempre a ficha da tomada.

Colocar:

- ◆ A folha de lixa pode ser colocada na placa de lixar **7** por meio de um fecho de velcro.

Retirar:

- ◆ Basta remover a folha de lixa da placa de lixar **7** (ver Fig. A).

Rodar a placa de lixar

⚠ AVISO!

- ▶ Antes de efectuar qualquer trabalho no aparelho, retire sempre a ficha da tomada.
- ◆ Rode a placa de lixar **7** para a posição desejada (ver Fig. B).

Remoção e superfície:

A capacidade de remoção e a qualidade do acabamento são determinadas pelo tamanho do grão da folha de lixa.

- ◆ Certifique-se de que utiliza folhas de lixa com diferentes grãos para trabalhar diferentes materiais.

Indicações de trabalho

- Aproxime o aparelho ligado da peça a trabalhar.
- Trabalhe com uma força de pressão reduzida.
- Trabalhe com um avanço constante.
- Mude oportunamente as folhas de lixa.
- Nunca lixe diferentes materiais com a mesma folha de lixa (p. ex. madeira e, de seguida, metal). Apenas com folhas de lixa em bom estado é possível obter bons resultados de lixagem.
- Limpe a folha de lixa ocasionalmente com o aspirador.
- Lixe pontos de difícil acesso com o canto dianteiro ou lateral da folha de lixa na placa de lixar 7.
- Execute o processo de lixagem de forma paralela ou sobreposta às faixas de lixagem.
- Após trabalhar a peça a ser trabalhada, retire o aparelho da peça e, em seguida, desligue-o.

Manutenção e limpeza

AVISO!

- ▶ Antes de efectuar qualquer trabalho no aparelho, retire sempre a ficha da tomada.

A lixadeira de detalhes não necessita de manutenção.

- Limpe o aparelho logo após a conclusão do trabalho.
- Utilize um pano seco para limpar o corpo do aparelho.
- Remova o pó da lixagem aderente com um pincel.
- Nunca utilize objetos afiados, benzina, solventes ou detergentes agressivos para o plástico. Evite a entrada de líquidos no interior do aparelho.
- Mantenha os orifícios de ventilação 6 sempre livres.

Garantia

Este aparelho tem uma garantia de 3 anos a contar da data de compra. Este aparelho foi fabricado com o maior cuidado e testado escrupulosamente antes da sua distribuição. Guarde o talão de compra como comprovativo da compra. Caso deseje acionar a garantia, telefone para o seu serviço de Assistência Técnica. Apenas deste modo pode ser garantido um envio gratuito do seu produto.

A garantia abrange apenas defeitos de material ou de fabrico e não inclui danos durante o transporte, peças de desgaste ou danos em peças frágeis, p. ex. interruptores ou baterias. O produto foi concebido apenas para uso privado e não para uso comercial.

A garantia extingue-se em caso de utilização incorreta, uso de força e intervenções que não tenham sido efetuadas pela nossa Filial de Assistência Técnica autorizada. Os seus direitos legais não são limitados por esta garantia.

O período de garantia não é prolongado pelo acionamento da mesma. Isto também se aplica a peças substituídas e reparadas. Danos e defeitos que possam eventualmente existir no momento da compra devem ser imediatamente comunicados, após retirar o aparelho da embalagem, o mais tardar dois dias após a data de compra. Expirado o período da garantia, quaisquer reparações necessárias estão sujeitas a pagamento.

Assistência Técnica

Assistência Portugal

Tel.: 70778 0005 (0,12 EUR/Min.)

E-Mail: kompnass@lidl.pt

IAN 100087

Horário de atendimento da linha de apoio:

Segunda a sexta das 8:00 horas - 20:00 horas (HEC)

Importador

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompnass.com

Eliminação



A embalagem é composta por materiais recicláveis e composta por materiais recicláveis que pode depositar nos ecopontos locais.



Não deite ferramentas elétricas no lixo doméstico!!

Em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/EU relativa a aparelhos elétricos e eletrônicos usados e transposição para o direito nacional, as ferramentas elétricas usadas têm de ser recolhidas em separado e encaminhadas para reciclagem de acordo com as normas ambientais.

Relativamente à possibilidade de eliminação do aparelho usado, informe-se junto da junta de freguesia ou câmara municipal da sua área de residência.

Tradução da Declaração de Conformidade original

Nós, a KOMPENASS HANDELS GMBH, responsável pela documentação: Sr. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, ALEMANHA, declaramos que este produto cumpre os seguintes documentos normativos, normas e diretivas comunitárias:

**Diretiva relativa às máquinas
(2006 / 42 / EC)**

**Diretiva de baixa tensão CE
(2006 / 95 / EC)**

**Compatibilidade eletromagnética
(2004 / 108 / EC)**

**Diretiva RSP (Restrição de Substâncias Perigosas)
(2011 / 65 / EU)**

Normas harmonizadas aplicadas:

EN 60745-1 / A11: 2010

EN 60745-2-4 / A11: 2011

EN 62233: 2008

EN 55014-1 / A1: 2009

EN 55014-2 / A2: 2008

EN 61000-3-2 / A2: 2009

EN 61000-3-3: 2008

Tipo / designação do aparelho:

Lixadora PHS 160 B3

Ano de fabrico: 04-2014

Número de série: IAN 100087

Bochum, 07.03.2014

Semi Uguzlu

- Gestor de qualidade -



Reservado o direito a alterações técnicas no âmbito do desenvolvimento.

Contents

Introduction	26
Proper use	26
Features	26
Included items	26
Technical details	26
General Power Tool Safety Warnings	27
1. Work area safety	27
2. Electrical safety	27
3. Personal safety	27
4. Power tool use and care	28
5. Service	28
Safety advice relating specifically to this device	28
Preparing for use	29
Vacuum dust extraction	29
Dust box for internal vacuum extraction	29
Reducer piece	30
Attaching / detaching sanding sheets	30
Rotating the backing plate	30
Advice on use	30
Maintenance and cleaning	30
Warranty	31
Service	31
Importer	31
Disposal	31
Translation of the original Conformity Declaration	32

GB
MT

DETAIL SANDER PHS 160 B3

Introduction



We congratulate you on the purchase of your new device. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the unit as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

Proper use

This device – when combined with the appropriate sandpaper – is suitable for dry-sanding wood, plastic, metal, filler and painted surfaces. The device is particularly suitable for corners, profiles or difficult to access places. Any other use or modification to the device shall be considered as improper use and could give rise to considerable dangers. We will not accept liability for loss or damage arising from improper use. Not suitable for commercial use.

Features

- 1 Mains lead
- 2 Adapter port
- 3 Reducer piece for external vacuum extraction
- 4a Tab (dust box)
- 4b Dust box for self-generated dust extraction
- 5 Release button - dust collection box
- 6 Ventilation slots
- 7 Patented backing plate (360° rotatable)
- 8 ON/ OFF switch

Included items

- 1 Detail sander PHS 160 B3
- 1 Sanding sheet (Grit 120)
- 1 Reducer piece for external vacuum extraction
- 1 Operating instructions

Technical details

Nom. power input:	160 W
Nominal voltage:	230 V~ 50 Hz
Non-load speed:	$n_0 = 13000 \text{ min}^{-1}$
Non-load oscillation speed:	$n_0 = 26000 \text{ min}^{-1}$
Backing plate:	360° rotatable
Protection class:	II/□

Noise and vibration data:

Measured values for noise are determined in accordance with EN 60745. The A-weighted noise level of the electrical power tool are typically:

Sound pressure level:	80 dB(A)
Sound power level:	91 dB(A)
Uncertainty K:	3 dB

Wear ear protection!

Evaluated acceleration, typical:

Hand / arm vibration $a_h =$	4.7 m/s ²
Uncertainty K =	1.5 m/s ²

The vibration level specified in these instructions was measured in accordance with an EN 60745 standardised measurement process and can be used to compare equipment. The vibration emission value specified can also serve as a preliminary assessment of the exposure. The vibration level will change according to the application of the electrical tool and in some cases may exceed the value specified in these instructions. Regularly using the electric tool in such a way may make it easy to underestimate the vibration.

If you wish to make an accurate assessment of the vibration loads experienced during a particular period of working, you should also take into account the intervening periods of time when the device is switched off or is running but is not actually in use. This can result in a much lower vibration load over the whole of the period of working.

GB
MT

General Power Tool Safety Warnings

WARNING!

- ▶ Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.

- f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

4. Power tool use and care

- a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5. Service

- a) Have your device repaired at the service centre or by qualified specialist personnel using original manufacturer parts only. This will ensure that your device remains safe to use.
- b) If the plug or mains lead needs to be replaced, always have the replacement carried out by the manufacturer or its service centre. This will ensure that your device remains safe to use.

Safety advice relating specifically to this device

- Securely support the workpiece. Use clamps or a vice to grip the workpiece firmly. This is much safer than holding it in your hand.
- Never support yourself by placing your hands near or in front of the device or the workpiece surface. A slip can result in injury.
- If a dangerous situation arises, pull the mains plug immediately out of the mains socket.
- Always work with the mains lead leading away from the rear of the device.
- **DANGER OF FIRE FROM FLYING SPARKS!** Abrading metal creates flying sparks. For this reason, always make sure that nobody is placed in any danger and that there are no inflammable materials near the working area.

WARNING! NOXIOUS FUMES!

- ▶ Any harmful / noxious dusts generated from sanding represent a risk to the health of the person operating the device and to anyone near the work area.

WARNING! DUST HAZARD!

- ▶ When sanding wood and in particular when working on materials that give rise to dusts that are hazardous to health, the sander must be connected to a suitable external dust extraction device. Wear protective glasses and a dust mask!
- Ensure that there is adequate ventilation when working on plastic, paint, varnish etc.
- Do not soak the materials or the surface you

are about to work on with liquids containing solvents.

- Do not abrade moistened materials or damp surfaces.
- Avoid sanding paints containing lead or other substances hazardous to health.
- Do not work on materials containing asbestos. Asbestos is a known carcinogen.
- Avoid contact with the moving sanding sheet.
- Operate the device only with an attached sanding sheet.
- Never use the device for a purpose for which it was not intended nor with non-original parts / accessories. The use of tools or accessories other than those recommended in the operating instructions could lead to you suffering an injury.
- Switch the device off and allow it to come to a standstill before you put it down.
- Always keep the device clean, dry and free of oil or grease.

Preparing for use

⚠ CAUTION!

- ▶ Make sure that the device is switched off before you connect it to the mains supply.

NOTE

- ▶ Always switch on the delta sander before bringing it into contact with the workpiece material.

Switching on the device:

- ◆ Push the ON / OFF switch **8** into Position "I".

Switching off the device:

- ◆ Push the ON / OFF switch **8** into Position "0".

Vacuum dust extraction

⚠ WARNING! DANGER OF FIRE!

- ▶ There is the danger of fire when working with electrical devices that have a dust box or can be connected to a vacuum cleaner. Under certain conditions the wood dust in the dust extraction bag (or in the vacuum's dust bag) may ignite, e.g. as a result of flying sparks generated when abrading metals or metal objects left in wood. This can happen particularly if the wood dust is mixed with paint residue or other chemicals and the abraded particles are hot from prolonged abrasion. Therefore you must empty the device's dust collection box and the vacuum cleaner's dust bag before taking a break or stopping work and always avoid overheating of the abraded particles and the device.

Wear a dust mask!

⚠ WARNING!

- ▶ Always pull the mains plug out of the socket before doing any work on the device.

Dust box for internal vacuum extraction

Mounting:

- ◆ Slide the dust box for self-generated dust extraction **4b** up to the stop on the hand sander.

Removal:

- ◆ Press the release button **5** of the dust extraction box for internal vacuum extraction **4b** and withdraw it towards the rear of the device.

NOTE

- ▶ Empty the dust collector in good time in order to ensure the optimum removal of **4b** dust by suction.
- ◆ To do so, remove the dust box **4b** from the device as described above. Open the dust box by pulling on the tab **4a** and remove the cover. Now tap both parts to thoroughly clean them.

Reducer piece

Connection:

- ◆ Push the reducer piece ③ into the adapter port ②.
- ◆ Push the hose of a suitable dust extraction device approved for that purpose (e.g. a workshop vacuum cleaner) on to the reducer piece ③.

Removal:

- ◆ Pull the dust extraction device hose off the reducer piece ③.
- ◆ Pull off the reducer piece ③.

Attaching / detaching sanding sheets

WARNING!

- ▶ Always pull the mains plug is out of the socket before doing any work on the device.

Attaching:

- ◆ Sanding sheets are attached to the backing plate ⑦ by means of the hook and pile fastening.

Detaching:

- ◆ Simply pull the sanding sheet off the backing plate ⑦ (see Fig. A).

Rotating the backing plate

WARNING!

- ▶ Always pull the mains plug is out of the socket before doing any work on the device.
- ◆ Rotate the backing plate ⑦ into the desired position (see Fig. B).

Sanding and surfaces:

The sanding output and the quality of the surface finish are determined by the grade of grit on the sanding sheet.

- ◆ Always use sanding sheets with grades that are suitable for the particular surface you are sanding.

Advice on use

- Switch the device on before placing it against the workpiece.
- Apply light sanding pressure only.
- Advance the device at an even rate.
- Change sanding sheets at the appropriate time.
- Do not work on different types of material using the same sanding sheet (e.g. wood and then metal). To achieve the best sanding results you should use unworn, undamaged sanding sheets.
- Clean the sanding sheet from time to time with a vacuum cleaner.
- Sand difficult to reach places with the front or side corners of the backing plate ⑦.
- Work in parallel and overlapping widths.
- After sanding the workpiece, lift the device from the workpiece before switching it off.

Maintenance and cleaning

WARNING!

- ▶ Always pull the mains plug is out of the socket before doing any work on the device.

The delta sander is maintenance-free.

- Clean the device frequently. This should be done immediately after you have finished using it.
- For cleaning the housing use a dry cloth only.
- Remove any adhering sanding dust with a narrow paint brush.
- Never any kind of sharp object or petrol, solvents or cleaning agents that might attack plastic. Do not allow any liquids to enter the inside of the device.
- Always keep the ventilation slots ⑥ clear.

Warranty

The warranty provided for this appliance is 3 years from the date of purchase. This appliance has been manufactured with care and inspected meticulously prior to delivery. Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please contact your Customer Service by telephone. This is the only way to guarantee free return of your goods.

The warranty covers only claims for material and manufacturing defects, not for transport damage, wearing parts or for damage to fragile components, e.g. switches or batteries. This appliance is intended solely for private use and not for commercial purposes.

The warranty is deemed void if this product has been subjected to improper or inappropriate handling, abuse or modifications which were not carried out by one of our authorised service centres. Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty.

The warranty period is not prolonged by repairs made under the warranty. This also applies to replaced and repaired parts. Damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking, or no later than two days after the date of purchase. Repairs made after expiry of the warranty period are chargeable.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: kompnass@lidl.co.uk

IAN 100087

MT Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: kompnass@lidl.com.mt

IAN 100087

Hotline availability:

Monday to Friday 08:00 - 20:00 (CET)

Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompnass.com

Disposal



The packaging is made from environmentally friendly material and can be disposed of at your local recycling plant.



Do not dispose of power tools in your normal domestic waste!

In accordance with European Directive 2012/19/EU (covering waste electrical and electronic equipment) and its transposition into national legislation, worn out electrical power tools must be collected separately and taken for environmentally compatible recycling.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn out electrical devices.

Translation of the original Conformity Declaration

We, KOMPERNASS HANDELS GMBH, the person responsible for documents: Mr Semi Uguzlu, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, hereby declare that this product complies with the following standards, normative documents and EU directives:

**Machinery Directive
(2006 / 42 / EC)**

**EU Low Voltage Regulations
(2006 / 95 / EC)**

**EMC (Electromagnetic Compatibility)
(2004 / 108 / EC)**

**RoHS Directive
(2011 / 65 / EU)**

Applied harmonised standards:

EN 60745-1/A11:2010,

EN 60745-2-4/A11:2011

EN 62233:2008

EN 55014-1/A1:2009

EN 55014-2/A2:2008

EN 61000-3-2/A2:2009

EN 61000-3-3:2008

Type/appliance designation:

Detail sander PHS 160 B3

Year of manufacture: 04-2014

Serial number: IAN 100087

Bochum, 07/03/2014



Semi Uguzlu

- Quality Manager -

Subject to technical changes in the course of further developments.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	34
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	34
Ausstattung	34
Lieferumfang	34
Technische Daten	34
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	35
1. Arbeitsplatz-Sicherheit	35
2. Elektrische Sicherheit	35
3. Sicherheit von Personen	35
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs	36
5. Service	36
Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Handschleifer	37
Inbetriebnahme	37
Staubabsaugung	38
Staubbox zur Eigenabsaugung	38
Reduzierstück	38
Schleifblatt anbringen / abziehen	38
Schleifplatte drehen	38
Arbeitshinweise	39
Wartung und Reinigung	39
Garantie	39
Service	39
Importeur	40
Entsorgung	40
Original-Konformitätserklärung	40

HANDSCHLEIFER

PHS 160 B3

Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die

Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist – je nach Schleifpapier – zum trockenen Schleifen von Holz, Kunststoff, Metall, Spachtelmasse sowie lackierten Oberflächen bestimmt. Das Gerät ist besonders geeignet für Ecken, Profile oder schwer zugängliche Stellen. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernehmen wir keine Haftung. Nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Ausstattung

- 1 Netzleitung
- 2 Adapteranschluss
- 3 Reduzierstück zur Fremdabsaugung
- 4a Lasche (Staubbox)
- 4b Staubbox zur Eigenabsaugung
- 5 Entriegelungstaste Staubbox
- 6 Lüftungsöffnungen
- 7 Patentierte Schleifplatte (360° drehbar)
- 8 EIN- / AUS-Schalter

Lieferumfang

- 1 Handschleifer PHS 160 B3
- 1 Schleifblatt (Körnung 120)
- 1 Reduzierstück zur Fremdabsaugung
- 1 Bedienungsanleitung

Technische Daten

Nennaufnahme:	160 W
Nennspannung:	230 V~ 50 Hz
Nenn Drehzahl:	n_0 13000 min ⁻¹
Nennschwingzahl:	n_0 26000 min ⁻¹
Schleifplatte:	360° drehbar
Schutzklasse:	II/□

Geräusch- und Vibrationsinformationen:

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 60745. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel:	80 dB(A)
Schallleistungspegel:	91 dB(A)
Unsicherheit K:	3 dB

Gehörschutz tragen!

Bewertete Beschleunigung, typischerweise:

Hand- / Armvibration $a_h = 4,7 \text{ m/s}^2$

Unsicherheit $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN 60745 genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden. Der Schwingungspegel wird sich entsprechend dem Einsatz des Elektrowerkzeugs verändern und kann in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Elektrowerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird.

Für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung während eines bestimmten Arbeitszeitraumes sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.



Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠️ WARNUNG!

- ▶ **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.** Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1. Arbeitsplatz-Sicherheit

- a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges (bzw. Netzteils) muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

- c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät bereits eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verkleben sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und / oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

5. Service

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Anschlussleitung immer vom Hersteller des Elektrowerkzeugs oder seinem Kundendienst ausführen. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Handschleifer

- Sichern Sie das Werkstück. Ein mit Spannvorrichtungen oder Schraubstock festgehaltenes Werkstück ist sicherer gehalten als mit Ihrer Hand.
- Stützen Sie auf keinen Fall die Hände neben oder vor dem Gerät und der zu bearbeitenden Fläche ab, da bei einem Abrutschen Verletzungsgefahr besteht.
- Ziehen Sie bei Gefahr sofort den Netzstecker aus der Steckdose.
- Führen Sie das Netzkabel immer nach hinten vom Gerät weg.
- **BRANDGEFAHR DURCH FUNKENFLUG !**
Wenn Sie Metalle schleifen, entsteht Funkenflug. Achten Sie deshalb unbedingt darauf, dass keine Personen gefährdet werden und sich keine brennbaren Materialien in der Nähe des Arbeitsbereiches befinden.

⚠️ WARNUNG! GIFTIGE DÄMPFE!

- ▶ Die durch die Bearbeitung entstehenden schädlichen / giftigen Stäube stellen eine Gesundheitsgefährdung für die Bedienperson oder in der Nähe befindliche Personen dar.

⚠️ WARNUNG! GEFÄHRDUNG DURCH STAUB!

- ▶ Schließen Sie bei längerem Bearbeiten von Holz und insbesondere wenn Materialien bearbeitet werden, bei denen gesundheitsgefährdende Stäube entstehen, das Gerät an eine geeignete externe Staubabsaugvorrichtung an. Tragen Sie Schutzbrille und Staubschutzmaske!
- Sorgen Sie bei der Bearbeitung von Kunststoffen, Farben, Lacken, etc. für ausreichende Belüftung.
- Tränken Sie Materialien oder zu bearbeitende Flächen nicht mit lösungsmittelhaltigen Flüssigkeiten.
- Bearbeiten Sie keine angefeuchteten Materialien oder feuchte Flächen.

- Vermeiden Sie das Schleifen von bleihaltigen Farben oder anderen gesundheitsschädlichen Materialien.
- Asbesthaltiges Material darf nicht bearbeitet werden. Asbest gilt als krebserregend.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit dem laufenden Schleifblatt.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit angebrachtem Schleifblatt.
- Verwenden Sie das Gerät niemals zweckfremd und nur mit Originalteilen / -zubehör. Der Gebrauch anderer als in der Bedienungsanleitung empfohlener Teile oder anderen Zubehörs kann eine Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.
- Lassen Sie das ausgeschaltete Gerät zum Stillstand kommen, bevor Sie es ablegen.
- Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.

DE
AT
CH

Inbetriebnahme

⚠️ VORSICHT!

- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Gerät vor dem Anschließen an die Stromversorgung ausgeschaltet ist.

HINWEIS

- ▶ Schalten Sie den Handschleifer immer vor Materialkontakt ein und führen Sie das Gerät erst dann auf das Werkstück.

Gerät einschalten:

- ◆ Drücken Sie den EIN- / AUS-Schalter **8** in die Position „I“.

Gerät ausschalten:

- ◆ Drücken Sie den EIN- / AUS-Schalter **8** in die Position „0“.

Staubabsaugung

⚠️ WARNUNG! BRANDGEFAHR!

- ▶ Beim Arbeiten mit Elektrowerkzeugen, die über eine Staubfangbox verfügen oder durch eine Staubabsaugvorrichtung mit dem Staubsauger verbunden werden können, besteht Brandgefahr! Unter ungünstigen Bedingungen, wie z.B. bei Funkenflug, beim Schleifen von Metall oder Metallresten in Holz, kann sich Holzstaub im Staubsack (oder im Staubbeutel des Staubsaugers) selbst entzünden. Dies kann insbesondere dann geschehen, wenn der Holzstaub mit Lackresten oder anderen chemischen Stoffen vermischt ist und das Schleifgut nach langem Arbeiten heiß ist. Vermeiden Sie deshalb unbedingt eine Überhitzung des Schleifguts und des Gerätes und entleeren Sie vor Arbeitspausen stets die Staubfangbox bzw. den Staubbeutel des Staubsaugers.

Tragen Sie eine Staubschutzmaske!

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Bevor Sie Arbeiten am Gerät durchführen, ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose.

Staubbox zur Eigenabsaugung

Anschließen:

- ◆ Schieben Sie die Staubbox zur Eigenabsaugung **4b** bis zum Anschlag auf den Handschleifer.

Entnehmen:

- ◆ Drücken Sie die Entriegelungstaste **5** der Staubbox zur Eigenabsaugung **4b** und ziehen Sie sie nach hinten ab.

HINWEIS

- ▶ Um eine optimale Absaugleistung zu gewährleisten, die Staubbox zur Eigenabsaugung **4b** rechtzeitig leeren.
- ◆ Entnehmen Sie dazu die Staubbox **4b** wie zuvor beschrieben vom Gerät. Öffnen Sie die Staubbox durch Ziehen an der Lasche **4a** und entnehmen Sie den Deckel. Reinigen Sie nun beide Teile gründlich durch Ausklopfen.

Reduzierstück

Anschließen:

- ◆ Schieben Sie das Reduzierstück **3** in den Adapteranschluss **2**.
- ◆ Schieben Sie den Schlauch einer zulässigen Staubsaugvorrichtung (z.B. eines Werkstattstaubsaugers) auf das Reduzierstück **3**.

Entnehmen:

- ◆ Ziehen Sie den Schlauch der Staubsaugvorrichtung vom Reduzierstück **3** ab.
- ◆ Ziehen Sie das Reduzierstück **3** ab.

Schleifblatt anbringen / abziehen

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Bevor Sie Arbeiten am Gerät durchführen, ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose.

Anbringen:

- ◆ Sie können das Schleifblatt mittels Klettverschluss an der Schleifplatte **7** anbringen.

Abziehen:

- ◆ Ziehen Sie das Schleifblatt einfach von der Schleifplatte **7** ab (siehe Abb. A).

Schleifplatte drehen

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Bevor Sie Arbeiten am Gerät durchführen, ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose.
- ◆ Drehen Sie die Schleifplatte **7** in die gewünschte Position (siehe Abb. B).

Abtrag und Oberfläche:

Die Abtragsleistung und die Oberflächengüte werden von der Kornstärke des Schleifblattes bestimmt.

- ◆ Beachten Sie bitte, dass Sie zur Bearbeitung der verschiedenen Materialien entsprechende Schleifblätter mit unterschiedlicher Körnung einsetzen.

Arbeitshinweise

- Führen Sie das Gerät eingeschaltet an das Werkstück.
- Arbeiten Sie mit geringem Anpressdruck.
- Arbeiten Sie mit gleichmäßigem Vorschub.
- Wechseln Sie die Schleifblätter rechtzeitig aus.
- Schleifen Sie nie mit dem gleichen Schleifblatt unterschiedliche Materialien (z.B. Holz und anschließend Metall). Nur mit einwandfreien Schleifblättern erreichen Sie gute Schleifleistungen.
- Reinigen Sie hin und wieder das Schleifblatt mit dem Staubsauger.
- Schleifen Sie schwer erreichbare Stellen mit der vorderen oder seitlichen Kante des Schleifblattes an der Schleifplatte **7**.
- Führen Sie den Schleifvorgang parallel und überlappend zu den Schleifbahnen durch.
- Heben Sie das Gerät nach der Bearbeitung vom Werkstück ab und schalten Sie es dann aus.

Wartung und Reinigung

⚠ WARNUNG!

- ▶ Bevor Sie Arbeiten am Gerät durchführen, ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose.

Der Handschleifer ist wartungsfrei.

- Reinigen Sie das Gerät, direkt nach Abschluss der Arbeit.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Gehäuses ein trockenes Tuch.
- Entfernen Sie anhaftenden Schleifstaub mit einem Pinsel.
- Verwenden Sie keinesfalls scharfe Gegenstände, Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen. Vermeiden Sie, dass Flüssigkeiten in das Innere des Gerätes gelangen.
- Halten Sie die Lüftungsöffnungen **6** immer frei.

Garantie

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: kompennass@lidl.de

IAN 100087

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompennass@lidl.at

IAN 100087

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,

Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompennass@lidl.ch

IAN 100087

Erreichbarkeit Hotline: Montag bis Freitag von 8:00 Uhr – 20:00 Uhr (MEZ)

Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

**Maschinenrichtlinie
(2006 / 42 / EC)**

**EG-Niederspannungsrichtlinie
(2006 / 95 / EC)**

**Elektromagnetische Verträglichkeit
(2004 / 108 / EC)**

**RoHS Richtlinie
(2011 / 65 / EU)**

Angewandte harmonisierte Normen:

EN 60745-1 / A11: 2010

EN 60745-2-4 / A11: 2011

EN 62233: 2008

EN 55014-1 / A1: 2009

EN 55014-2 / A2: 2008

EN 61000-3-2 / A2: 2009

EN 61000-3-3: 2008

Typ / Gerätebezeichnung:

Handschleifer PHS 160 B3

Herstellungsjahr: 04-2014

Seriennummer: IAN 100087

Bochum, 07.03.2014

Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -



Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND / GERMANY

www.kompernass.com

Estado de las informaciones · Versione delle informazioni · Estado
das informações · Last Information Update · Stand der Informationen:
05 / 2014 · Ident.-No.: PHS160B3-042014-2

IAN 100087